FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Acton — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Charles Leger — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 204 Enu. 19

CINQUIÈME … DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family (or Institution).	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (name of city, town, township, village, mine, factory, foundry, shop, farm, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 in public or separate schools or University.	INFIRMITY (Specify age when…) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille (ménage ou institution).	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée (nom de la cité, ville, village, mine, usine, fonderie, magasin, ferme, etc.) Ex. : Montréal, ou ferme.	Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total provenant des emplois supplémentaires de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance d'une année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 dans les écoles publiques ou à l'université.	INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité…) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Seguin Bernabe		M	Head	M	Dec	1851	60	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0-0-00	Yes		Yes													Yes	Yes	Fr			
2		" Celina		F	Wife	M	Jan	1864	47	"			"	"	"	None		12-0																					
3		" Bertha		F	Daughter	S	Sept	1896	2	"			"	"	"			12-0																					
4		" Hermonie		M	Son	S	Dec	1898	23	"			"	"	"	Farm		0-0-00			Yes													Yes	Yes	"			
5		" Elmer		M	Son	S	Feb	1898	19	"			"	"	"	Store		0-0-01			Yes																			
6		" Oscar	12	M	"	S	Feb	1896	17	"			"	"	"	Farm		0-0-01			Yes																			
7		" Eugene		M	"	S	June	1896	15	"			"	"	"	Farm		0-0-01			Yes																			
8		" Marie anne		F	Daughter	S	June	1897	12	"			"	"	"	None		None																					
9		" Elmida		F	"	S	Sept	1901	10	"			"	"	"	"		None																					
10		" Edgar		M	Son	S	Feb	1902	9	"			"	"	"	"		None																					
11		" Hector		M	Son	S	April	1903	6	"			"	"	"	"		None																					
12		" Rosella		M	"	S	June	1907	4	"			"	"	"	"		None																					
13	13	Denis Foyle	9	M	Head	M	April	1847	64	"			"	"	"	Farmer		0-0-00	12	40	Yes																		
14		" Adeline		F	Wife	M	Sept	1864	47	"			"	"	"	None		None																					
15	15	12 Graham Peter		M	Head	S	May	1855	56	"			English	"	England	Farmer		0-0-00			Yes																			
16	16	17 Servant Andre	1	M	Head	M	Feb	1888	23	"			French	"	R. Catholic	Farmer		0-0-00	12	20	Yes																		
17		" Elida		F	Wife	M	Feb	1890	21	"			"	"	"	None		None																					
18		" Leon		M	Brother	S	Jan	1890	21	"			"	"	"	Labour		0-9-00			Yes	Farm	11																
19		" Albert		M	"	S	July	1893	19	"			"	"	"	"		0-9-00			Yes																		
20		" Marie Louise		F	Daughter	S	June	1911		"			"	"	"	"		None																					
21	22	12 Graham John	7	M	Head	M	April	1868	59	"			English	"	C. England	Farmer		0-0-00	12	40	Yes																		
22		" Mary		F	Wife	M	May	1864	47	"			"	"	"	None		None																					
23		" Ethel		F	Daughter	S	March	1890	21	"			"	"	"																								
24		" Howard		M	Son	S	Nov	1899	14	"			"	"	"			None																					
25		" Ruby		F	Daughter	S	Jan	1899	12	"			"	"	"			None																					
26		" Dorothy		F	"	S	Dec	1901	10	"			"	"	"			None																					
27		" Stewart		M	Son	S	July	1903	8	"			"	"	"			None																					
28	28	2 Lavalee Madeline	1	F	Lodger	S	April	1865	46	"			French	"	R. Catholic	Teacher		3-2-51	Yes				40		300													
29	29	14 Metcalfe Bessie	2	F	Head	S	Feb	1856	55	"			English	"	C. England	Farmer		0-0-00			Yes																		
30		" Richard		M	Son	S	Jan	1878	33	"			"	"	"	Trainman		11-9-31			Yes	Manufacture	30	12	70	60	450		20									
31	26	25 Seguin Armedee		M	Head	S	May	1869	42	"			French	"	R. Catholic	Laborer		1-9-00			Yes		52		40		450											
32		" Lilly		F	Daughter	S	June	1898	13	"			"	"	"	None		None																					
33		" Minnie		F	"	S	"	1901	10	"			"	"	"																								
34		" Sydney		M	Son	S	July	1904	7	"			"	"	"			None																					
35		" Stanley		M	"	S	Nov	1906	5	"			"	"	"			None																					
36		" Edelphida	7	F	Daughter	S	July	1905	6	"			"	"	"			None																					
37		" Noel		M	"	S	May	1911		"			"	"	"			None																					
38	28	26 Grey John	1	M	Head	S	Sept	1844	67	"			Scotch	"	C. of England	Gentleman		None			Yes																		
39	29	27 Bourbon George		M	"	S	Jan	1858	60	"			English	"	"	Farmer		0-0-00			Yes																		
40		" Alma	2	F	Wife	M	March	1852	59	"			French	"	R. Catholic	None		None																					
41	149	83 Seguin Henri		M	Head	M	June	1879	32	"			"	"	"	Laborer		1-9-00	Yes	Yes			40		60		360											
42		" Eva		F	Wife	M	Jan	1878	33	"			"	"	"	None		None																					
43		" Alice		F	Daughter	S	March	1902	9	"			"	"	"			None																					
44		" James	5	M	Son	S	Nov	1904	4	"			"	"	"			None																					
45		" Florentine		F	Daughter	S	Oct	1910	1	"			"	"	"			None																					
46	246	12 Seguin Armedee		M	Head	M	June	1865	64	"			French	"	R. Catholic	Farmer		0-0-00			Yes																		
47		Seguin Proxid		F	Wife	M	Jan	1885	66	"			"	"	"	None		None																					
48		Seguin Julia	7	M	Mother	S	July	1843	68	"			"	"	"	Farmer		0-0-00			Yes																		
49		" Albert		M	Son	S	Sept	1895	22	"			"	"	"	None		None																					
50		" Albertine		F	Daughter	S	Jan	1887	24	"			"	"	"																								